Khmer

What is Sexual Assault and where you can get help.

អ្វីទៅដែលហៅថាការរំលោភតាមផ្លូវភេទ ហើយតើអ្នករកជំនួយនៅកន្លែងណា?

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

© Education Centre Against Violence:

ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩

ISBN: 1 876969 032

ដើម្បីទទួលយកកូនសៀវភៅនេះជាភាសាចិន ទួរគី ខ្មែរ វៀតណាម កូរ៉េ ភុនយ៉ាប៊ី/ហ៊ីនឌី អេស្ប៉ាញ អារ៉ាប់ និងអ៊ីតាលី សូមទាក់ទងជាមួយ:

For further copies of booklets in Chinese, Turkish, Khmer, Vietnamese, Korean, Punjabi/Hindi, Spanish, Italian and Arabic, contact:

ECAV
Locked Bag 7118
Parramatta BC 2150
ទូរស័ព្ទ: 61 2 9840 3737
email: ecav@wsahs.gov.au

Educational Institutions ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយចម្លងកូនសៀវភៅនេះទាំងមូល ឬផ្នែកខ្លះ ហើយមិនបានតម្រូវអោយបង់ថ្លៃទៅអោយអ្នកនិពន្ធ/អ្នកបោះពុម្ព ដោយយោងទៅលើការគោរពសិទ្ធិនោះឡើយ ។

Educational Institutions are permitted to copy whole or part of this work and shall not be liable for the payment of fees to the author/publisher in respect of copyright.

គំរោងការណ៍ផ្តល់ពត៌មានអំពីការរំលោភតាមផ្លូវភេទបានផ្តួចផ្តើមឡើងដោយ មជ្ឈមណ្ឌលអប់រំប្រឆាំងអំពើឃោរឃៅ ។

កូនសៀវភៅពត៌មានជាភាសាខ្មែរនេះបានកើតឡើងបន្ទាប់ពីមានការសាកសួរយោបល់ពីអស់អ្នកធ្វើការខ្មែរមួយចំនួនដែលបានដឹងយល់ពីបញ្ហាក្នុងសង្គមខ្មែរ ព្រមទាំងមានការណែនាំពីក្រុមអ្នកធ្វើការមួយក្រុមផង ។

យើងសូមថ្លែងអំណរគុណជាពិសេសដល់ក្រុមអ្នកធ្វើការមួយចំនួនដូចខាងក្រោមនេះ ដែលបានចំណាយពេលវេលាជាច្រើន ក្នុងការផ្តល់យោបល់ និងជួយណែនាំអោយកើតជាកូនសៀវភៅនេះឡើង:

១. អ្នកស្រីតេក ហ៊ាង យ៉ា អ្នកធ្វើការផ្នែកសុខុមាលភាពគ្រួសារ នៅមណ្ឌលប៊ុនសាយ ខាប្រ៉ាម៉ាតា
២. អ្នកស្រីវ៉ារី ហេង អ្នកធ្វើការផ្នែកសុខភាពខ្មែរនៅមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ ខាប្រ៉ាម៉ាតា
៣. អ្នកស្រីផាន់ណា ប៉ាវ និងចន្ថា លឹម អ្នកធ្វើការប្រចាំក្រុមប្រឹក្សាសុខុមាលភាពខ្មែរ-អូស្ត្រាលី ។
៤. អ្នកស្រីសូរាធី មីស្សែរល នាយកសាលាខ្មែរ ប៊ុន្នីរីក។

កូនសៀវភៅពត៌មានជាភាសាខ្មែរនេះ ត្រូវបានរៀបរៀងឡើងដោយអ្នកស្រីតេក ហ៊ាង យ៉ា ព្រមទាំងមានសហការពីក្រុមអ្នកធ្វើការខាងលើ ។

បញ្ជីអត្ថបទ

អ្វីទៅដែលជាអំពើរំលោភតាមផ្លូវភេទ? 1

ការរំលោភកុមារតាមផ្លូវភេទ 1

តើអ្នកណាខ្លះជាជនរងគ្រោះ 2

ជំនឿ និងការយល់ខុសទៅលើការរំលោភតាមផ្លូវភេទ 2

ការរំលោភតាមផ្លូវភេទរវាងប្ដីប្រពន្ធ 3

អារម្មណ៍របស់ជនរងគ្រោះ 3

អារម្មណ៍របស់បុរសរងគ្រោះ 4

តើជនរងគ្រោះត្រូវប្រាប់អ្នកណា? 4

សេចក្ដីត្រូវការ និងសិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះ 5

កិច្ចបំរើសំរាប់ជនរងគ្រោះដោយការរំលោភតាមផ្លូវភេទ 5

តើកិច្ចបំរើទាំងនោះអាចផ្ដល់អ្វីខ្លះ? 6

ការពិភាក្សាផ្ដល់យោបល់ 6

របៀបប្រើអ្នកបកប្រែភាសា 7

សន្ទានុក្រមពាក្យអង់គ្លេស-ខ្មែរ 8

កិច្ចបំរើខ្លះៗដែលមានបុគ្គលិកខ្មែរ 10

អាស័យដ្ឋានកិច្ចបំរើផ្ដល់ជំនួយលើការរំលោភតាមផ្លូវភេទ 11

អ្វីទៅដែលជាអំពើរំលោភតាមផ្លូវភេទ?

What is sexual assault?

ការរំលោភតាមផ្លូវភេទ គឺជាអំពីឧក្រិដ្ឋមួយ ។ វាគឺជាការបំពានបំពារទាំងអំណាច បង្ខំអោយជនណាម្នាក់រួមភេទជាមួយខ្លួន នៅពេលណាមួយ នៅកន្លែងណាមួយ ទោះបីថាក្នុងផ្ទះក័ដោយ ។

ការរំលោភលើផ្លូវភេទ អាចរាប់បញ្ចូលទាំង:

- ❖ សំដីលួកលាន់ លែបខាយខាងផ្លូវភេទ ។
- ❖ ការប៉ុនប៉ងរំលោភ ។
- ❖ ការស្ទាបលូកលាន់ដោយចេតនា ។
- ❖ ការបង្ខំអោយមើលភាពយន្តអាសអាភាស ។
- ❖ អោយស្តាប់ពាក្យកំប្លែងចំអេសចំអាស ។

ស្ត្រីភាគច្រើន (៨៥%) ត្រូវបានរំលោភដោយមនុស្សដែលខ្លួនធ្លាប់ស្គាល់ តាមការប្រើកម្លាំង អំណាច ចាប់បង្ខំ ក្នុងលក្ខណៈដែលស្ត្រីទាំងនោះគ្មានលទ្ធភាពនឹងទប់ទល់លើការរំលោភបាន ។ ដូចនេះ ស្ត្រីរងគ្រោះនោះតែងតែបន្ទោសខ្លួនឯង ទោះបីជាកំហុសរបស់ជនកំហូចក័ដោយ ។

ការរំលោភលើផ្លូវភេទកើតមានជាញឹកញាប់លើស្ត្រី និងកុមារ ក័ប៉ុន្តែមានលើមនុស្សប្រុសដែរ ។ ការរំលោភលើផ្លូវភេទ កើតមានជាញឹកញាប់នៅក្នុងរង្វង់គ្រួសារ ។ ភាគច្រើនជនទុរយសទាំងនោះគឺជាអ្នកដែលជនរងគ្រោះស្គាល់ច្បាស់ ។

ការរំលោភកុមារតាមផ្លូវភេទ

Sexual assault of children

- ❖ ការរំលោភកុមារតាមផ្លូវភេទ ជាបទឧក្រិដ្ឋ ។
- ❖ វាអាចកើតមានដោយមនុស្សចាស់ ឬមនុស្សធំជាងប្រើកម្លាំង ឬអំណាចលើក្មេង ឬដោយការបោកបញ្ឆោតក្មេងអោយធ្វើសកម្មភាពណាមួយ តាមចំណង់តណ្ហារបស់ខ្លួន ។

បើអ្នកត្រូវបានគេរំលោភ នោះមិនមែនជាកំហុសអ្នកទេ

តើអ្នកណាខ្លះជាជនរងគ្រោះ?

Who are the victims

ការរំលោភតាមផ្លូវភេទ អាចកើតមានលើជនគ្រប់វណ្ណៈ សញ្ជាតិ មិនថាចាស់ ឬក្មេង ។

- ❖ ៨៥%នៃជនរងគ្រោះជាស្ត្រី និង១៥%ជាបុរស ។
- ❖ ៨៥%នៃកុមាររងគ្រោះត្រូវបានរំលោភដោយសមាជិកគ្រួសារ សាច់ញាតិ ឬអ្នកដែលគេស្គាល់ ហើយ៩៧%នៃជនទាំងនោះជាមនុស្សប្រុស ។
- ❖ ជនអាក្រក់ទាំងនោះ ច្រើនជាមនុស្សដែលធ្លាប់ស្គាល់ទុកចិត្តច្បាស់ជាងមនុស្សចំឡែក ។*

* តាមសេចក្ដីរាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ១៩៩៦/៩៧ ក្រសួងរដ្ឋាភិបាលញូវសៅវែល

ជំនឿ និងការយល់ខុសនៅលើការរំលោភតាមផ្លូវភេទ

Myths and misconception about sexual assault

មានមតិមួយចំនួនក្នុងសង្គមយើងតែងតែដាក់កំហុសទៅលើជនរងគ្រោះ ថាការរំលោភអាចកើតឡើងទៅបាន យោងទៅតាមហេតុការណ៍ដូចខាងក្រោមនេះ:

- ❖ ជនរងគ្រោះឥតមានការប្រុងប្រយ័ត្នដោយធ្វើដំណើរម្នាក់ឯងពេលយប់ ឬសេពគប់ជាមួយជនចំឡែក ។
- ❖ ជនរងគ្រោះបង្កើតអោយមានភាពស្រើបស្រាលដោយការតែងខ្លួន ពាក់អាវរៀលបញ្ចេញសាច់ ឬលែបខាយអោយគេ ។
- ❖ ជនរងគ្រោះមិនបានតដៃអោយបានខ្លាំង ឬមិនបានស្រែកអោយគេជួយផង ។

ដូច្នេះសមាជិកគ្រួសារ ដូចជាឪពុកម្ដាយ បងប្អូន ស្វាមី ឬគូកំណាន់ គួរយល់ពីហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើងដោយសន្ដោសប្រណី គាំទ្រទាំងផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្តដល់ជនរងគ្រោះ ។

ការរំលោភតាមផ្លូវភេទរវាងប្តីប្រពន្ធ

Sexual assault in marriage

ការចាប់បង្ខំ រួមដំណេករវាងប្តីប្រពន្ធដោយខ្វះការយល់ព្រមពីគ្នា ចាត់ទុកជាការរំលោភ ។ នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ប្តីដែលរំលោភប្រពន្ធឯង ជាអំពើមួយខុសច្បាប់ ។ ស្ថិតិបានបង្ហាញថា យ៉ាងហោចណាស់មានស្ត្រីម្នាក់ ក្នុងចំណោម៧នាក់បានត្រូវរំលោភដោយប្តីរបស់ខ្លួន ។

អារម្មណ៍របស់ជនរងគ្រោះ

Victims feelings

បន្ទាប់ពីពេលកើតហេតុមក ជនរងគ្រោះតែងតែមានអារម្មណ៍ប្លែកៗពីគ្នា ដូចជា:

- ❖ វាធ្វើអោយខ្ញុំចង់តែយំរហូត ដោយគ្មានហេតុផល ។
- ❖ ខ្ញុំស្លុតពេក – យំក៏មិនចេញ ។
- ❖ ខ្ញុំចេះតែខ្លាចគ្រប់សព្វទាំងអស់: តើខ្ញុំមានផ្ទៃពោះក៏មិនដឹង? ខ្ញុំខ្លាចគេដឹងថាខ្ញុំមានគេរំលោភ ខ្ញុំចេះតែគិតមិនឈប់ ខ្ញុំយល់សប្តិអាក្រក់ជានិច្ច ។
- ❖ តើគេមើលមកខ្ញុំថាជាមនុស្សបែបណាដែរ ? ទេខ្ញុំមិនអាចប្រាប់អ្នកណាបានទេ ។
- ❖ ខ្ញុំយល់ថាមកពីខ្ញុំបានជារឿងនេះកើតមានឡើង ។
- ❖ ខ្ញុំអស់ទឹកចិត្ត និងអស់សង្ឃឹម ។ តើអោយខ្ញុំធ្វើយ៉ាងម្តេចតទៅមុខទៀត ។
- ❖ ខ្ញុំចង់សងសឹកវាវិញ ពីព្រោះវាបានធ្វើបាបខ្ញុំ ។
- ❖ ខ្ញុំព្រួយចិត្តណាស់ គេងមិនបាន ញុំាមិនបាន ពិបាកដកដង្ហើម ឈឺពោះ យល់សប្តិអាក្រក់ ។
- ❖ ហេតុដូចម្តេចបានជាគេធ្វើយ៉ាងនេះមកលើខ្ញុំ?

អារម្មណ៍របស់បុរសរងគ្រោះ

Feelings for men who have been sexually assaulted

បុរសដែលបានត្រូវគេរំលោភ ក៏មានអារម្មណ៍ខ្មាស់អៀន និងទន់ខ្សោយដូចស្ត្រីរងគ្រោះដែរ ។

ជាបន្ថែម គេអាចមានអារម្មណ៍ផ្សេងទៀតដូចជា:

- ❖ ច្របូកច្របល់ខាងផ្លូវភេទ ព្រោះខ្លាចមនុស្សក្នុងសង្គមយល់ច្រឡំថាខ្លួនគេជាមនុស្សប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស ។
- ❖ ខ្លាចគេមិនជឿនូវហេតុការណ៍ ដែលបានកើតឡើង ។

តើជនរងគ្រោះត្រូវប្រាប់អ្នកណា?

Who do the victimised tell?

សង្គមខ្មែរយើងបានផ្តល់សេរីភាពទៅលើបុរសច្រើនជាងស្ត្រីក្នុងផ្នែកកាមតណ្ហា ហើយថែមទាំងទាមទារស្ត្រីអោយថែរក្សាព្រហ្មចារី និងភាពស្មោះត្រង់ជានិច្ច ។

នេះគឺជាកត្តាមួយដែលធ្វើអោយស្ត្រីរងគ្រោះ តែងតែទទួលនូវវិប្បដិសារីពីការបាត់បង់កិត្តិយស ។ ជាការពិបាកណាស់ចំពោះស្ត្រីរងគ្រោះ ក្នុងការប្រាប់ជនណាម្នាក់ថាខ្លួនបានត្រូវគេរំលោភ ។ នាងខ្លាចក្រែងគេដឹង ឬអាចនាំអោយអាម៉ាសមុខដល់ក្រុមគ្រួសារ និងខ្លួនឯង ។

ស្ថិតិបានបង្ហាញថាប្រហែល២៥% ឬមួយភាគបួននៃការរំលោភលើផ្លូវភេទប៉ុណ្ណោះ ត្រូវបានគេរាយការណ៍ដល់ប៉ូលីស ។

សេចក្តីត្រូវការ និងសិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះ

The needs and rights of victims

យើងត្រូវតែចាំជាក់ថា ការរំលោភខាងផ្លូវភេទមិនមែនជាកំហុសរបស់ជនរងគ្រោះទេ ។

ដូច្នេះជនរងគ្រោះត្រូវការអោយអ្នក:

- ❖ ជឿលើរឿងរ៉ាវ ដែលបានកើតមានឡើង ។
- ❖ ស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ។
- ❖ ព្រមទទួលស្គាល់ និងជួយលាក់ការណ៍ ។
- ❖ យកចិត្តទុកដាក់នូវសុខទុក្ខរបស់គេ ។
- ❖ ជួយលើកទឹកចិត្ត និងគាំទ្រដោយស្មោះ ។

ជាមួយគ្នានេះដែរ ជនរងគ្រោះក៏មានសិទ្ធិ:

- ❖ អោយគេការពារ និងគោរព ។
- ❖ ទទួលយកយោបល់ និងមតិផ្សេងៗ ។
- ❖ ធ្វើការសំរេចចិត្តដោយខ្លួនឯង ។

កិច្ចបំរើសំរាប់ជនរងគ្រោះដោយការរំលោភតាមផ្លូវភេទ

Services for victims of sexual assault

កិច្ចបំរើសំរាប់ជនរងគ្រោះដោយការរំលោភតាមផ្លូវភេទ មាននៅគ្រប់មណ្ឌលសុខភាពតំបន់ និងមន្ទីរពេទ្យទាំងអស់ ក្នុងរដ្ឋញូវសៅវែល ។ កិច្ចបំរើទាំងនោះជាកិច្ចបំរើដោយឥតគិតថ្លៃ រក្សាការសំងាត់ ហើយប្រចាំការ២៤ម៉ោងផង ។

តើកិច្ចបំរើទាំងនោះអាចផ្តល់អ្វីខ្លះ?

What can the services provide

អ្នកឯកទេសខាងការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់អាចផ្តល់ជូន:

- ការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់ដល់ជនរងគ្រោះ បន្ទាប់ពីបានត្រូវគេរំលោភភ្លាមៗ និងតទៅថ្ងៃមុខទៀត ។
- ជំនួយ និងការគាំទ្រទាក់ទងដល់បញ្ហាសន្តិសុខរបស់អ្នក ដូចជាការជួយរកជម្រកបណ្តោះអាសន្នជាដើម ។
- ពត៌មានទាក់ទងដល់ការរាយការណ៍ទៅប៉ូលីស និងការប្តឹងទៅតុលាការ ។
- ការគាំទ្រ និងពត៌មានដល់គូស្រករ សមាជិកគ្រួសារ និងមិត្តសំឡាញ់ ។
- ជួយរៀបចំសំណុំរឿង និងគាំទ្រពេលឡើងតុលាការ ។
- ជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យទាមទារយកជម្ងឺចិត្ត ។
- ការពិនិត្យ និងការព្យាបាលរោគ ។
- ការធ្វើតេស្ត និងតាមដានព្យាបាលជម្ងឺកាមរោគផងដែរ ។

កិច្ចបំរើផ្នែកការពារកុមារ និងគ្រួសារពេលមានអាសន្ន មានប្រចាំការ២៤ម៉ោង តាមទូរស័ព្ទលេខ 13 21 11 ។

ការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់

Counselling

ការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់គឺជាឱកាសមួយសំរាប់ផ្តល់អោយអ្នកពិភាក្សាយល់អំពីអារម្មណ៍របស់អ្នក ហើយថែមទាំងបានជួយគាំទ្រទៀតផង ។

ការពិភាក្សារកយោបល់មិនមែនជាឱកាសសំរាប់អោយគេវិនិច្ឆ័យ ឬអោយឱវាទដល់អ្នកទាំងស្រុងទេ ។ គឺជាឱកាសសំរាប់ផ្តល់ការគាំទ្រដល់អ្នក ទៅតាមសេចក្តីសំរេចចិត្តណាមួយដែលអ្នកត្រូវការ ។

អ្នកអាចត្រូវការពេលវេលាច្រើន ឬតិចទៅតាមសេចក្ដីត្រូវការរបស់អ្នក ។

សំរាប់អ្នកមិនចេះភាសាអង់គ្លេស – របៀបប្រើអ្នកបកប្រែភាសា

Process to use interpreter

សំរាប់អ្នកដែលមិនចេះភាសាអង់គ្លេស អ្នកអាចទូរស័ព្ទរកអ្នកបកប្រែភាសាខ្មែរ ដោយទូរស័ព្ទលេខ **131 450** ។

- ❖ បន្ទាប់ពីរវៃចូលហើយ ចូរនិយាយថា "ខ្មែរ ភ្លីស" ។
- ❖ ហើយកុំដាក់ទូរស័ព្ទចុះ – នៅរង់ចាំរហូតដល់មានខ្មែរឆ្លើយ ។
- ❖ ចូរនិយាយប្រាប់អ្នកបកប្រែភាសា ថាអ្នកចង់ជួបខាងផ្នែក "ការរំលោភតាមផ្លូវភេទ " ។
- ❖ បន្ទាប់មកអ្នកអាចនិយាយពីបញ្ហាអ្នកជាមួយគេ តាមរយៈអ្នកបកប្រែភាសាបាន ។

កិច្ចបំរើនេះធ្វើការ២៤ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ រៀងរាល់ថ្ងៃ ។ បើអ្នកត្រូវការអញ្ជើញទៅដល់ការិយាល័យនៃមណ្ឌលសុខភាពខាងផ្លូវភេទតាមតំបន់នោះ អ្នកអាចសួររកអ្នកបកប្រែភាសាបាន ។

កិច្ចបំរើនេះមានជូនដោយឥតគិតថ្លៃ និងរក្សាការសំងាត់ផង ។

សទ្ទានុក្រមពាក្យអង់គ្លេស-ខ្មែរ សំខាន់ៗដែលប្រើក្នុងកូនសៀវភៅនេះ

Khmer Glossary

AVO ឬ Apprehended Violence Order (ដីកាបញ្ឈប់មិនអោយមានអំពើឃោរឃៅ)

នេះគឺជាបញ្ជាចេញពីតុលាការ សំរាប់ការពារជនរងគ្រោះ ។ តាមធម្មតាដីកានេះមានចែងថា ជនណាមួយមិនអាចរំលោភ គំរាមកំហែង រំខាន ដេរដៀមដាម ឃ្លាំមើល ឬបំភិតបំភ័យដល់អ្នកណាបានទេ ហើយថែមទាំងហាមមិនអោយជននោះទៅក្បែរផ្ទះ ឬកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកនោះទៀតផង ។ ក្នុងករណីខ្លះ ប៉ូលីសអាចជួយសុំអោយជនរងគ្រោះ ក្នុងកាលៈទេសៈខ្លះ ដូចជាអំពើឃោរឃៅក្នុងគ្រួសារជាដើម ។

Counselling (ការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់)

ការពិភាក្សាផ្តល់យោបល់ដល់ជនរងគ្រោះ តែងធ្វើឡើងដោយអ្នកមានវិជ្ជាជីវៈខាងផ្នែកចិត្តសាស្រ្តសំរាប់ជួយជនរងគ្រោះ ដើម្បីសំរាលវិបត្តិខាងផ្នែកផ្លូវចិត្ត និងសតិអារម្មណ៍ ។

Child Sexual Assault (ការរំលោភលើកុមារតាមផ្លូវភេទ)

គេចាត់ទុកជាការរំលោភលើកុមារតាមផ្លូវភេទ នូវរាល់អំពើអាសអាភាសផ្សេងៗ ដែលមនុស្សធំធ្វើទៅលើក្មេង ដូចជាៈ ការបង្ហាញបញ្ចេញកេរ្តិ៍ភេទ ការស្ទាបអង្អែលកេរ្តិ៍ភេទ ការធ្វើអោយមានសំរើបដោយដៃ ការរួមភេទតាមមាត់ ការស៊កម្រាមដៃ លិង្គ ឬរបស់អ្វីមួយទៅក្នុងយោនី ឬរន្ធគូថកុមារ ។

Incest (ស្មន្ទការ)

សំដៅលើការរួមរក្សមេត្រីរវាងជនពីរនាក់ ដែលមានជាប់សាច់ឈាមជិតគ្នា ដូចជា ឪពុក និងកូន ឬបងប្អូនបង្កើតជាដើម ។

Rape (ការចាប់រំលោភ)

ការចាប់បង្ខំរួមភេទលើមនុស្សម្នាក់ទៀតទាំងកម្លាំង ក្នុងគោលបំណងធ្វើអោយអ្នករងគ្រោះចុះញ៉មអំណាចរបស់ខ្លួន ។

Sexual Abuse (ការរំលោភបំពានតាមផ្លូវភេទ)

គឺជាពាក្យគេប្រើជាទូទៅ សំដៅទៅលើការរំលោភតាមផ្លូវភេទ ដូចជាពាក្យ **sexual assault** ដែរ ។ តែមានន័យសំដៅទៅលើអំពើរំលោភដែលកើតមានច្រើនលើកច្រើនសារ អស់រយៈពេលយូរ ។

Sexual Assault (ការរំលោភតាមផ្លូវភេទ)

នេះគឺជាអំពើឧក្រិដ្ឋរាប់បញ្ចូលតាំងពីការប៉ះពាល់តាមផ្លូវភេទដោយបង្ខំ ឬគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នកម្នាក់ទៀត ជាដើម ។

Sexual Assault in Marriage (ការរំលោភតាមផ្លូវភេទរវាងប្តីប្រពន្ធ)
តាមច្បាប់ បើប្តីបង្ខំរួមរក្សជាមួយប្រពន្ធខ្លួនដោយគ្មានការយល់ព្រម ហើយប្តីនោះបានដឹងប្រាកដថា ប្រពន្ធនោះមិនព្រមទេ ប្តីនោះអាចជាប់ចោទតាមមាត្រាទី៦១១ នៃច្បាប់ឧក្រិដ្ឋកម្ម Crime Act ។

Sexual Relations (ការរួមសង្វាសនៅក្នុងទំនាក់ទំនង)
ការរួមសង្វាសតាមច្បាប់រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍តែម្យ៉ាងគត់ មិនបានផ្តល់សិទ្ធិដល់ស្វាមី ឬភរិយាក្នុង ការរួមសង្វាសជាមួយគ្នានោះទេ ។ តែបើមានហេតុការណ៍ដូចនេះកើតឡើង បុរសជាស្វាមី ឬស្ត្រីជា ភរិយា អាចមានទោសតាមក៏រិតច្បាប់ស្តីអំពីការរំលោភតាមផ្លូវភេទ ទោះបីជាគេប្រព្រឹត្តទៅលើប្តី ឬប្រពន្ធរបស់ខ្លួនក៏ដោយ ។

Sexual Harassment (ការលួកលាន់ខាងផ្លូវភេទ)
មានរាប់បញ្ចូលទាំងសំដីលែបខាយ និងអាកប្បកិរិយាលូកលាន់ដាក់អ្នកណាមួយ ជាពិសេសនៅ កន្លែងធ្វើការ ដោយគ្មានអ្នកណាហៅរក ឬលេងតបមកវិញ ។ ការលូកលាន់ខាងផ្លូវភេទរាប់តាំងពី អាកប្បកិរិយា ដូចការដៀងកន្ទុយភ្នែក ការតាំងរូបអាសអាភាស ការធ្វើសញ្ញាខិល ការប៉ះពាល់គេ ដូចជាការក្តិច ទះស្មា ឱប ដើរប្រកិតប៉ះខ្លួនគេជាដើម ។

Victims Compensation (ការសងជម្ងឺចិត្តដល់ជនរងគ្រោះ)
បើអ្នកបានត្រូវគេរំលោភ អ្នកអាចសុំប្រាក់សងជម្ងឺចិត្តពីរដ្ឋ តាមរយៈសាលាក្តីសំរាប់សងជម្ងឺចិត្តដល់ ជនរងគ្រោះ ។

កិច្ចបំរើខ្លះដែលមានបុគ្គលិកខ្មែរ

Services provided by the Khmer staff

- **Khmer Community of NSW** (សហគមន៍ខ្មែរ នៃរដ្ឋញូវសៅវែល)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9823 3479

- **Burnside Cabramatta Centre** (មណ្ឌលប៊ឺនសាយ ខាប្រ៉ាម៉ាតា)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9728 4411

- **Fairfield Community Health Centre** (មណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ ហ្វែរហ្វៀល)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9794 1700

  Cabramatta Community Health Centre
  ទូរស័ព្ទលេខ 8717 4000

- **STARTTS** (ស្តាត)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9794 1900

- **Department of Community Services - Fairfield** (ក្រសួងកិច្ចការសហគមន៍ ហ្វែរហ្វៀល)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9728 1911

- **Khmer Obstetric Worker** (ឆ្មបខ្មែរ)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9616 8217

- **Cabramatta Police** (ប៉ូលិស ខាប្រ៉ាម៉ាតា)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9725 8906

  Green Valley Police
  ទូរស័ព្ទលេខ 9607 1799

- **Lotus House** (ជំរកសំរាប់យុវនារី)
  ទីស្នាក់អាស្រ័យក្នុងរយៈពេលមធ្យមសំរាប់ស្ត្រីវ័យក្មេងដែលមកពីវប្បធម៌ឥណ្ឌូចិន (អាយុ១៤-១៨ឆ្នាំ)
  ទូរស័ព្ទលេខ 9727 0836

- **Mimosa Home** (ជំរកសំរាប់ស្ត្រី) ទីជំរកសំរាប់ស្ត្រីឥណ្ឌូចិន (អំពើរហឹង្សាតាមផ្ទះ)
  ទូរស័ព្ទលេខ 1800 656 463

អាស័យដ្ឋានកិច្ចបំរើផ្តល់ជំនួយការរំលោភតាមផ្លូវភេទ នៅរដ្ឋញូវសៅវែល

NSW Sexual Assault Services

These phone numbers are current as at October 2001.

Albury
(02) 6058 1843
(02) 6058 4642 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Armidale
(02) 6776 4738
(02) 6776 4622 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Bankstown
(02) 9793 7144
(02) 9828 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Bathurst
(02) 6331 5533
(02) 6339 5311 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Bega
(02) 6492 4416 (ធ្វើការ២៤ម៉ោង)

Blacktown/Mt Druitt
(02) 9881 8700
(02) 9845 5555 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)
(02) 9845 0000 (សំរាប់តែកុមារទេ)

Bourke
(02) 6870 8899
(02) 6870 8888 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Bowral
(02) 4861 8000
(02) 4861 0200 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Broken Hill
(08) 8080 1556
(08) 8080 1333 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Camperdown (Royal Prince Alfred Hospital)
(02) 9515 3680
(02) 9515 6111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Coffs Harbour
(02) 6659 1424
(02) 6659 1599 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Condoblin
(02) 6895 2600
(02) 6393 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Cooma
(02) 6455 3201
(02) 6455 3222 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Coonabarabran
(02) 6842 6404
(02) 6885 8632 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Cowra
(02) 6340 2356
(02) 6393 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Deniliquin
(03) 5881 9690
(02) 6058 4642 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Dubbo
(02) 6885 8999
(02) 6885 8632/3 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

East Maitland/Lower Hunter
visiting Singleton, Dungog, Cessnock
(02) 4933 4422
(02) 4921 3888 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Glen Innes
(02) 6730 2166
(02) 6730 2000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Gosford/Wyong
(02) 4320 3175
(02) 4320 2111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Goulburn
(02) 4827 3913
(02) 4827 3111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Grafton
(02) 6640 2402
(02) 6640 2222 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Griffith
(02) 6962 3900
1800 800 944 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Gunnedah
(02) 6740 2888 (ធ្វើការ២៤ម៉ោង)

Inverell
(02) 6728 8411
(02) 6728 8300 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Kempsey
(02) 6562 6066
(02) 6562 6155 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Kogarah (St George Hospital)
(02) 9350 2494
(02) 9350 1111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Lightning Ridge
(02) 6829 1022
(02) 6829 1022 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Lismore - visiting Byron Bay and Ballina
(02) 6620 2970
(02) 6621 8000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Lithgow
(02) 6350 2750
(02) 6339 5311 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Liverpool
(02) 9828 4844
(02) 9828 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Mildura/Swan Hill
(03) 5025 5400
(03) 5025 5400 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Moree
(02) 6757 3632
(02) 6757 3777 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Moruya
(02) 4474 2149
(02) 6492 4416 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Muswellbrook/Upper Hunter
visiting Denman, Scone, Merriwa, Murrundi
(02) 6542 2050
(02) 4921 3888 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Narrabri
(02) 6799 5100
(02) 6799 5066 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Newcastle-Wallsend
visiting Toronto, Raymond Terrace, Newcastle
(02) 4924 6333
(02) 4921 3888 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Nowra
(02) 4423 9211 (ធ្វើការ២៤ម៉ោង)

Orange
(02) 6393 3304
(02) 6393 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Parkes
(02) 6862 1866
(02) 6393 0000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Port Macquarie
(02) 6588 2882
(02) 6581 2000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Queanbeyean
(02) 6298 9233
(02) 6298 9211 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Randwick (Sydney Children's Hospital)
Child Protection Team (សំរាប់តែកុមារទេ)
(02) 9382 1412
(02) 9382 1111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Rosemeadow
(02) 4633 4100
(02) 9828 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

St Leonards (Royal North Shore Hospital)
Child Protection Unit (សំរាប់តែកុមារទេ)
(02) 9926 6060
(02) 9926 7111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Adults 16 years and over
(02) 9926 7580
(02) 9926 7111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Tamworth
(02) 6766 2555
(02) 6766 1722 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Taree
(02) 6592 9315
(02) 6592 9111 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Tumut
(02) 6947 1811
(02) 6938 6666 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Tweed Heads
(07) 5506 7540
(07) 5506 7416 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Wagga Wagga
(02) 6938 6411
(02) 6938 6666 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Wentworth
Blue Mountains/Penrith/Hawkesbury
(02) 4734 2512
(02) 4734 2000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Westmead (Children's Hospital)
Child Protection Unit (សំរាប់តែកុមារទេ)
(02) 9845 2434
(02) 9845 0000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Westmead (16 years and over)
(02) 9845 7940
(02) 9845 5555 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Wollondilly
(02) 4683 6000
(02) 9828 3000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Wollongong
(02) 4222 5408
(02) 4222 5000 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

Young
(02) 6382 1522
(02) 6382 1222 (ក្រោយម៉ោងធ្វើការ)

NSW Rape Crisis Centre
(02) 9819 6565
NSW Country **1800 42 4017**
TTY (02) 9181 4349